

# Sausheim

Village fleuri de Haute-Alsace



En direct de la Mairie



## Dates à retenir en décembre

**Samedi 3** : Santi Klaus

**Samedi 3 et dimanche 4** : EHPAD du Quatelbach - vente de Noël

**Dimanche 4** : Football-club - Challenge Claude WILLIG

**Lundi 5** : Bus France Services

**Dimanche 18** : Concordia - Concert de Noël

## A l'Ed&n

**Vendredi 2** : Bigflo et Oli + 1<sup>ère</sup> partie

**Mardi 6** : Feu ! Chatterton

**Jedi 8** : Inavouable

**Vendredi 16** : Mau d'amour - Hommage à Maurane par Christel Kern



# SOMMAIRE

3. *Actualités*

7. *Culture*

9. *Médiathèque*

10. *Sport*

11. *Informations*

12. *Seniors*

13. *Jardinage*

14. *Anniversaires*

14. *Etat Civil*

Afin d'être informé en temps réel de tout événement important sur Sausheim, une application dédiée :

**INFOS COMMUNE**

APP

Téléchargeable sur l'App Store et Google Play

 **Ville de Sausheim**



Chères Sausheimois, cher Sausheimois,

Le mois de décembre est entamé et avec lui se profile le regard des enfants, tourné en direction des fêtes de fin d'année, émerveillé, innocent et enthousiaste.

Noël, plus particulièrement, célèbre l'enfant comme un symbole. Ce ne sont pas nos doux souvenirs de sapin illuminé, de repas en famille, de gourmandises sucrées d'où émanent des parfums d'épices tellement appropriés, qui nous en feront douter.

C'est ainsi que, jusqu'à la fin de l'année, nous entrons dans une période privilégiée, mais finalement ne sommes-nous pas tous des enfants dans l'âme, petits et grands, jeunes et seniors.

Que vous soyez seul(e), en famille, entres amis, je vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année.

C'est dans cet état d'esprit qu'on peut rêver de posséder la baguette magique de Noël afin de pouvoir l'agiter sur ce monde, pour qu'il devienne plus doux et plus beau.



Monsieur le Maire,  
Mesdames et Messieurs les Adjointes,  
Mesdames et Messieurs les Conseillers Municipaux,  
les élus du Conseil Municipal des Jeunes,  
l'ensemble du personnel communal,  
vous souhaitent un joyeux Noël et  
de très belles fêtes de fin d'année.

*Joyeux Noël*







Office Municipal  
des Sports et des Arts Populaires  
de Sausheim

 Ville de Sausheim

# FÉÉRIE CHEVALERESQUE dans le Monde de Santi Klaus SAMEDI 3 DECEMBRE 2022 AUTOUR DE L'ÉGLISE

**16h** : départ du Cortège  
avec le Saint Nicolas, de la Maison  
des Associations vers le Monde de  
Santi Klaus sur le parvis de  
l'église

**16h30**  
Chant des Écoliers

**17h30 à 19h15**  
UBUNTU GOSPEL en 2 sets dans l'église

**19h30**  
« A la rencontre de Hans Trapp »  
Spectacle équestre et jonglerie de feu par la  
**Troupe Libertad**

Atelier de bricolages - Contes - Jeux  
en bois - parcours de dextérité - sculpture sur bois -  
animation et magie.  
Restauration sucrée et salée assurée par nos  
associations locales.



## SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 DECEMBRE : EHPAD DU QUATELBACH - VENTE DE NOEL

Comme tous les ans, l' Association Les AMIS de l'EHPAD du QUATELBACH vous propose à l' EHPAD 4 rue du Quatelbach sa traditionnelle

« **GRANDE VENTE DE NOËL** »

**SAMEDI 3 et DIMANCHE 4 DECEMBRE 2022**  
**de 10 heures à 18 heures**

L'Association mettra en vente un grand choix de cadeaux et de nombreux articles confectionnés avec l'aide des résidents.

Le salon de thé proposant des pâtisseries maison, confectionnées par les bénévoles sera ouvert samedi et dimanche dès 10 h. Des boissons variées, café, thé et Crémant vous seront également proposées.

Le profit de cette vente contribuera au financement des diverses activités d'animations, tout au long de l'année, au profit des aînés.

**Cordiale invitation à tous les sympathisants.**



## BUS FRANCE SERVICES

Le bus France Services sera présent, à Sausheim, le lundi 5 décembre 2022, de 13h30 à 17h30, sur le parking du complexe sportif Roger Hassenforder.

N'oubliez pas de vous inscrire en appelant le 03.89.45.90.02 ou le 07.71.83.37.25



## JEUDI 15 DECEMBRE : LES ELUS A VOTRE ECOUTE

Le jeudi 15 décembre 2022, à partir de 18h30, les élus vous donnent rendez-vous à la Maison Bleue, située 103 rue de Mulhouse. N'hésitez pas à venir échanger avec eux ou à venir poser toutes vos questions concernant les projets de la commune.

Merci d'annoncer votre venue en appelant la mairie annexe au 03.89.56.09.90.

## CREDIT MUTUEL

Le Crédit Mutuel a choisi de se mobiliser en cette fin d'année pour une collecte de **jouets neufs** à destination des enfants aidés par le Secours Populaire. Si vous souhaitez vous y associer, vous pouvez déposer vos jouets au Crédit Mutuel de SAUSHEIM **du 29 novembre au 8 décembre**.



**DU 29 NOVEMBRE AU 8 DÉCEMBRE**  
VENEZ DÉPOSER DES JOUETS AU PROFIT DES ENFANTS  
AIDÉS PAR LE SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS

Crédit Mutuel  
Alliance Fédérale





## SOCIETE D'HISTOIRE

### Autrefois, la vie dans le village... (suite)

Nous continuons notre cheminement du nord au sud en nous basant sur les stèles et plaques des lieux de mémoire de la commune.

Le restaurant de « la Poste » à gauche de l'opticien était très connu, car dès 1884 (propriétaire : Joseph Troenlen), le 1<sup>er</sup> bureau de poste de Sausheim y avait été installé par l'administration du Reichsland. Dès 1914, dans la cour et à l'époque sous l'auvent de la grange, Arthur Heitz avait mis en service une entreprise de battage des céréales pour les petits exploitants agricoles. L'entreprise cessa son activité vers les années soixante, après l'arrivée de moissonneuses-batteuses. Devant le restaurant, il y avait aussi dès 1926 un pont-bascule pour la pesée des chargements des charrettes et camions. Actuellement le restaurant « le Vinci ».

- Le bistrot « Au Cygne » (à droite, non loin du monument aux Morts) s'appelait d'abord « à l'Arbre Vert » et avait été racheté vers 1900 par Emile Weber, fils du restaurateur « au Soleil ». Avec l'arrivée du « Glettisa » en 1885 (ancêtre du Tram), on y installa une salle d'attente pour les voyageurs avec un guichet pour la vente des billets. Après plusieurs changements d'exploitants, la famille Malzacher en devint propriétaire. Fermeture en 1967.
- Construit en 1890 par l'entrepreneur Antoine Freiss, le débit de boissons « à l'Agneau Blanc » se situait dans l'ancienne Grand' Rue, dans l'imposant bâtiment qui se situe à droite peu avant le parking du Carrefour Express. L'établissement changea plusieurs fois de propriétaires (Jules Zislin, Jules Bader, J. Klein) et d'exploitants. De 1929 à 1931, la chorale St Laurent y tenait ses répétitions. En 1968, Gilbert Frey y installa une chocolaterie. Puis le bâtiment fut transformé en logements.

Voilà donc la fin de la liste de ces établissements répertoriés sur les plaques et bornes du cheminement historique qui contribuèrent à l'animation et à la vie sociale de Sausheim.

On pourrait y rajouter :

- L'auberge de la famille Loll (sur l'ancienne route nationale) qui pendant longtemps avait comme attraction...un chimpanzé (!).
- Le bar « Au football » (l'actuel restaurant « le Saïgon ») où se retrouvaient après match les amateurs de foot.
- Encore plus ancien : au 18 rue de l'Ill se trouvait vers 1900 une auberge, qui était le « Stammlokal » (siège) de la « Krachmusik ».

Jean-Jacques Pflieger  
Gérard Windholtz  
Société d'Histoire de Sausheim

**SAM 10 DECEMBRE**

Grande Parade des  
**PÈRES NOËL**

Dégustation de Vin chaud  
Départ de la concession à 16h30

Manifestation ouverte à tous les possesseurs de  
Harley-Davidson. Seule condition :  
venir déguisé(e) et décorer votre moto !

MOTORCYCLES  
Haut-Rhin Chapter  
HOG

### SAMEDI 10 DECEMBRE : GRANDE PARADE DES PERES NOEL

Les Pères Noël de l'Association Haut-Rhin Chapter se rassembleront sur le parking, à la Concession Dream Store Sausheim - 8 Rue Alcide de Gasperi, 68390 Sausheim, à partir de 15h30, le samedi 10 Décembre 2022.

Cette manifestation est ouverte à tous les possesseurs d'une Harley Davidson, la seule condition : venir déguisé.

Vous pourrez admirer les motos illuminées et décorées. Les Pères Noël distribueront gratuitement des papillotes et des friandises. Vous pourrez déguster également du vin chaud à l'intérieur.

Départ 16h30 des Pères Noël pour la parade dans les rues de Mulhouse.

## DIMANCHE 18 DECEMBRE 2022 : CONCORDIA CONCERT DE NOEL - EGLISE SAINT-LAURENT A 16H

La musique Concordia de Sausheim se réjouit de retrouver son public pour son traditionnel concert de Noël !

Tous les musiciens de l'harmonie, rejoints depuis septembre par quelques jeunes musiciens issus de l'école de musique, vont vous faire rêver et voyager, à travers un programme concocté par notre chef Nicolas JARRIGE.

Cette année nous aurons l'immense plaisir d'accompagner l'organiste Christelle Hurstel-Bole qui interprétera le final du « Concerto pour orgue de Camille Saint-Saëns ». Elle nous accompagnera à son tour dans d'autres pièces de notre programme.

De nombreuses autres mélodies connues vous accompagneront tout au long de notre concert comme « Grensleeve » arrangé par Alfred Reed ou encore un pot-pourri des plus belles chansons d'Edith Piaf. Nous vous emmènerons en voyage avec « Fairytales of New-York », ou encore « La Antigua », deux morceaux qui sauront nous dépayser. Notre programme vous réserve encore d'autres belles surprises, des mélodies de Noël que vous aurez l'occasion de découvrir lors de notre concert !

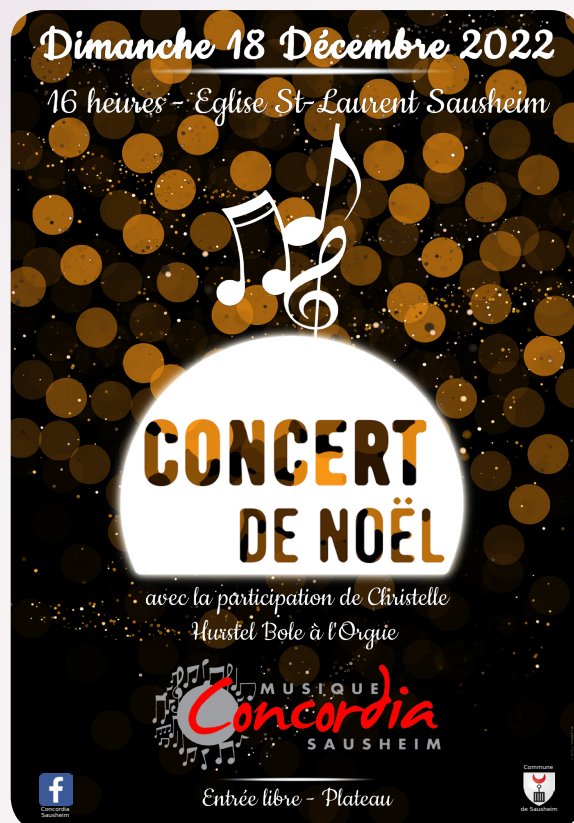
En cette période de Noël, les musiciens de la Concordia ont à cœur de vous faire passer un agréable moment musical hors du temps en leur compagnie.

A l'issue du concert, nous vous invitons à partager un moment de convivialité autour d'un bon vin chaud !

**ENTREE LIBRE - PLATEAU**

L'ensemble des musiciens de la Concordia vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année, un joyeux Noël et nos meilleurs vœux de bonheur et de santé pour 2023 !

Vous êtes musiciens et souhaitez intégrer notre association ? Alors n'hésitez pas à nous contacter (secretariat@concordia.asso.com) ou nous rencontrer le mardi soir dans notre local de répétition dans l'enceinte de Dollfus & Noack.



## DIMANCHE 15 JANVIER 2023 : CARPES FRITES



De SAUSHEIM



# CARPES FRITES

Comme la sécurité nous impose un nombre LIMITE de PLACES, nous ne pouvons malheureusement pas accueillir tout le monde. De ce fait, nous avons décidé de vous proposer un deuxième dimanche, à savoir le **12 Mars 2023**.

La priorité sera donnée aux personnes qui n'auront pas pu assister au repas de Janvier.

ANIMATION

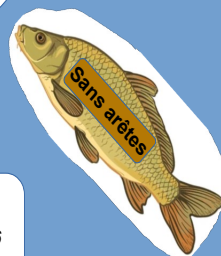
CELSIO

Et

MARIO

**DIMANCHE  
15 JANVIER  
2023  
12 H**

SALLE de GYMNASTIQUE  
8 A rue de Mulhouse  
SAUSHEIM



Nom.....Prénom.....  
Adresse.....TEL.....  
Nombre de personnes à 27€ .....=..... Chèque à la réservation  
Nombre d'enfants à 12€ .....=..... au nom de l'Amicale

Tabac URRICH Grand'rué tél: 03 89 66 30 84  
M BARRO Renzo 18 rue de la Rivière tél: 03 89 45 38 76  
Mme LECROART D 45<sup>e</sup> rue de Mulhouse tél: 06 74 59 07 64





## Réveillon Saint-Sylvestre 2022

### MENU

#### Amuse-bouches

La jeune pousse en pot de fleur revisitée  
Le jambon cru de nos montagnes et tomate séchée sur pain focaccia  
La crevette grillée et guacamole sur toast

-----  
Le foie gras de canard entier à la pomme et au safran  
accompagné d'une brioche à tête et de gelée de fleur de sureau noir

-----  
Sorbet vin chaud à la liqueur de pain d'épices et au Crémant blanc de  
Noël

-----  
La noix d'entrecôte de veau grillée - jus de viande bien réduit - risotto aux  
champignons  
crumble de butternut et de noisettes en bocaux - jardinière de légumes  
confits - boule de pain à l'ancienne

-----  
L'assiette de 3 fromages haut de gamme de la maison Anthony à Ferrette

#### Assiette de mignardises

-----  
Mousse de Crémant aux éclats de framboise en terrine - verrine de citron  
vert et basilic  
ganache passion en tartelette -  
ananas rôti en brochette - mini Bounty maison

### FC SAUSHEIM

à partir de 20h à  
l'Espace Dollfus&Noack - Sausheim  
20a rue Jean de La Fontaine

Soirée animée par ANIM VOYAGE

Prix : **80€** par personne, **25€** par  
enfant jusqu'à 7 ans, **50€** de 8 à 12 ans  
(boissons non incluses)

### Réservation avant le 20 décembre 2022

à retourner avec votre règlement à:  
Anne RODRIGUES - 9 rue J.J. Henner  
- 68390 SAUSHEIM - 06 79 82 41 30 -  
bamgs6855@gmail.com

Jean-Georges GROH - 10 allée des  
Faisans - 68390 SAUSHEIM -  
0612232406 - jgg.jojo@gmail.com

**Seules les places réservées et réglées  
seront prises en compte, aucune  
réservation téléphonique.**

Il ne sera procédé à aucun remboursement  
de réservation après le 20 décembre 2022.  
Les chèques sont à libeller au nom du FC  
SAUSHEIM et seront encaissés en janvier  
2023

M., Mme ..... Tél. ....

Adresse .....

Mail .....

Réserver : ..... personne(s) à **80€**, ..... enfant(s) à **25€** et ..... **50€** (enfants de 8 à 12 ans )

Total : .....€

## Culture

### La Clavischool au Trophée National Académie Musicale de France



Les élèves de la Clavischool ont participé à la finale nationale de piano de l'AMF le 23 octobre dans la salle de l'Illiade à Strasbourg : Camille MARQUES a obtenu un 1<sup>er</sup> prix coupe AMF en catégorie préparatoire 1, après seulement une année de cours, HEITZ Victor, MICKELLER Camille, ORTS Lilie, LEMAIRE Maé et MUNCK Léonie ont obtenu un 2<sup>ème</sup> prix plaquette Or.

En finale, nous avons une catégorie piano-concertiste avec 2 finalistes. A l'occasion de ce Trophée National, une jeune pianiste de Sausheim âgée de 16 ans a remporté le premier prix concertiste avec les félicitations du jury .



Un résultat exceptionnel pour Sausheim. Nous vous laissons découvrir notre lauréate sur Youtube en tapant « AMF 2022 concours concertiste ».

Contact Clavischool au 0614030312



## SOPHRO+RELAX

Cet atelier vous propose des techniques énergétiques pour booster la vitalité et la positive attitude, notamment la méthode E.F.T., pour calmer le flux incessant des pensées négatives, canaliser les émotions et transformer son état d'esprit, ainsi que méditation/visualisation pour lâcher prise et sophrologie pour réconcilier le corps et l'esprit (respirations, concentrations et mouvements).

Ces ateliers ont lieu un lundi sur deux, à 18h30, à la Maison des associations, 31 rue des Vergers.  
Informations et inscription auprès de Nathalie Jung tél. : 06 16 32 32 99



## PARTAGE ET AMITIE

Nous nous retrouverons le 15 décembre, toujours dans la convivialité et la bonne humeur, pour une sortie au restaurant afin de fêter Noël autour d'un bon repas.



## DONNEURS DE SANG

Les besoins de sang se font de plus en plus importants et tout le monde est susceptible d'en avoir besoin un jour ou l'autre ... La présence de tous les donneurs est utile et nous comptons également sur nos Jeunes pour poursuivre l'Action en 2023 .

Nous remercions les donneurs bénévoles qui sont venus nombreux lors des 5 collectes.  
Un grand merci également aux Commerçants pour leur soutien.

L'Amicale des donneurs de Sang de Sausheim a pour habitude de collecter des fonds, lors des diverses manifestations, au profit de l'Institut de recherche en hématologie et transplantation (IRHT) de Mulhouse.

Lors de la soirée Paella du 8 octobre, animée par l'orchestre Nuit Blanche, Danielle LECROART, présidente de l'Amicale, a remis un chèque de 2000€ émis à l'ordre de l'IRHT à ses représentants en présence de Mr Bruno FUCHS, notre Député, Guy OMEYER, Maire de Sausheim, Danièle MIMAUD, 1<sup>ère</sup> adjointe, Christian SCHIEBER, président de l'OMSAP (office municipal des sports et des arts populaires) Mme Catherine CHEMIN, Adjointe et Denise HASENFRATZ, déléguée de secteur des donneurs de sang.

Prochaine collecte : le mercredi 1<sup>er</sup> février 2023.



## MADAGASCAR GRANDIR ENSEMBLE

### Osons la solidarité

Association humanitaire sise à Sausheim, habilitée à émettre des reçus fiscaux, remercie tous ses donateurs et ses bénévoles qui ont permis la scolarisation de 70 enfants et adolescents à Fianarantsoa pour la rentrée scolaire 2022.

Agenda de nos activités (vente de couture, décoration, pâtisserie, séances vidéo) et actions à suivre : [www.madage.fr](http://www.madage.fr)

Dons sur [www.madage.fr](http://www.madage.fr) ou à adresser à Madagascar, Grandir ensemble - 27 rue Berthier - 68390 Sausheim.

Don déductible à hauteur de 66%(1) : Un don de 50€ vous revient à 17€ soit moins de 1€50 par mois et permet de scolariser un enfant pendant 5 mois.

(1) déduction de l'impôt sur le revenu, dans la limite de 20% du revenu.  
Osons la solidarité...







# Communauté de paroisse du Quatelbach - Sainte Edith Stein

Baldersheim, Battenheim, Illzach, Modenheim, Sausheim

| Messes  | Samedi<br>18h  | Dimanche<br>9h30        | Dimanche<br>11h                          |
|---------|--|-------------------------|--|
| 3 / 4   | Modenheim  | Sausheim<br>Baldersheim | Illzach                                  |
| Jeudi 8 | <b>Solennité de l'Immaculée Conception</b><br>Messe à 8h à Illzach et à 18h à Sausheim |                         |  |
| 10 / 11 | Sausheim +<br>adoration<br>Baldersheim   | Modenheim<br>Battenheim | Illzach<br><b>Dimanche<br/>autrement</b> |
| 17 / 18 | Modenheim  | Sausheim<br>Baldersheim | Illzach                                  |

- **Messes en semaine à Sausheim** : pendant la période hivernale, les messes seront célébrées au presbytère. Mardi à 8h30, vendredi chapelet à 17h30 messe à 18h.

- **La messe dominicale du 2ème samedi du mois** est célébrée à la chapelle (entrée latérale du côté de la rue du cimetière), suivie de l'Adoration du Saint Sacrement de 19h à 23h.

- **La Lumière de la Paix de Bethléem** sera distribuée par les scouts du Quatelbach les 17 et 18 décembre aux messes de notre communauté de paroisse.



- **Veille de Noël le 24.12.2022, messe des familles** à 17h00 à Sausheim, 17h Illzach et 17h Baldersheim, 18h30 à Battenheim, messe de minuit à Illzach à 24h00.

- **Messe de Noël 25.12.2022** à 9h30 à Sausheim et 11h00 à Modenheim.

- **Dimanche Autrement 11 décembre** à la maison paroissiale d'Illzach, rue de l'église. Cette rencontre est ouverte à tous. Petit déjeuner à 8h45. Temps de partage en ateliers entre adultes,

adolescents et enfants. Messe à 11h00. Inscriptions auprès de Sophie Megnassan.

=> A cette occasion, l'association humanitaire «Madagascar, Grandir Ensemble» vous propose une vente d'articles de couture fait main (sacs à main, tote bags, etc.), bredalas et décorations de Noël, avec la participation du groupe de jeunes du Quatelbach. [www.madage.fr](http://www.madage.fr)



- **Le bulletin paroissial «Construisons ensemble» du temps de l'Avent est paru.**

Depuis 2020, il n'est plus distribué dans les boîtes aux lettres, et est disponible dans les églises, ou peut être porté à votre domicile sur simple demande au presbytère d'Illzach. Actuellement il est édité trois fois par an, à la rentrée, pour le temps de l'Avent et au Carême.

**Internet** : <http://quatelbach.fr>

<https://www.facebook.com/cp.quatelbach/>

**Presbytère St. Jean-Baptiste**

5, rue Kielmann 68110 Illzach

Tél. 03 89 52 77 99 / e-mail : [accueil@quatelbach.fr](mailto:accueil@quatelbach.fr)

Mardi et jeudi : de 9h à 11h + 14h à 16h

Mercredi : de 14h à 16h / Vendredi : de 14h à 16h

**Contacts :**

- Curé Damien Fedor, Tél 03 89 52 77 99, [cure@quatelbach.fr](mailto:cure@quatelbach.fr) accueil vendredi 16h-18h au presbytère d'Illzach, en cas d'urgence Tél. 06 87 79 05 16.
- Père Michel Dziedzic, prêtre coopérateur, 09 81 71 38 10, presbytère de Sausheim, en cas d'urgence 06 28 68 31 60.
- Diacre Lucien Marchetti, 03 89 46 22 16
- Diacre Yves Bartot, 03 89 45 14 70.
- Sophie Megnassan, pastorale des enfants, accueil jeudi de 15h à 17h - [sofmegjes@gmail.com](mailto:sofmegjes@gmail.com) - 06 61 54 87 34.

## Du côté de la médiathèque

### Bricolage de Noël

Viens coudre et décorer ta chaussette pour préparer Noël.



**MERCREDI 14 DECEMBRE 2022**  
à 10h00 ou 14h00 ou 16h00

Pour les enfants à partir de 7 ans.

### De la broderie pour votre Noël...

Venez apprendre à broder votre suspension en feutrine pour décorer votre sapin !  
Confection d'une chaussette brodée.

**VENDREDI 16 DECEMBRE 2022**  
à 19h00



Pour les adultes et les ados à partir de 13 ans.

### Histoires de Noël

Venez écouter des histoires pour patienter encore un peu jusqu'à Noël.

**MERCREDI 21 DECEMBRE 2022**

à 9h30 ou à 10h30

pour les enfants de 3 à 6 ans



Animation gratuite sur inscription à la Médiathèque de Sausheim  
[biblio.accueil@ville-sausheim.fr](mailto:biblio.accueil@ville-sausheim.fr) - 03.89.56.49.01 - [www.biblio-sausheim.fr](http://www.biblio-sausheim.fr)

## PASSION PLONGEE

Le vendredi 19 août et le dimanche 28 août 2022, notre club a proposé des baptêmes découverte de nos activités afin de partager notre passion avec petits et grands, en toute sécurité, au centre nautique Ile Napoléon à Habsheim.

Les baptêmes du dimanche, consacrés à une action de solidarité pour les Restaurants du Cœur de Mulhouse, en échange de dons libres, ont permis de récolter une somme qui leur sera intégralement reversée.

Et de beaux sourires à la sortie en récompense pour nos moniteurs !

Adultes ou enfants, si vous souhaitez vous aussi découvrir la plongée et l'apnée, vous pouvez venir faire un baptême, sur simple demande.

Rejoignez-nous !



<https://www.facebook.com/PassionPlongeeSausheim/>

## FOOTBALL CLUB : TOURNOIS

- le 4 décembre tournoi challenge CLAUDE WILLIG catégorie U9.
- le 15 janvier 2023 tournoi challenge du QUATELBACH catégorie U11.
- le 12 février 2023 tournoi challenge ALAIN GUINOT catégorie U9.



## SKI CLUB

Dans le cadre de son activité «Mercredis de Neige», le Ski Club Sausheim organisera comme chaque hiver des sorties d'initiation au ski alpin destinées aux enfants de 6 à 14 ans en journée complète. Le transport sera assuré en bus.

Les sorties « samedis à skis » seront, quant à elles, organisées pour parents et enfants le samedi matin. Transport par covoiturage.

Renseignements au 0633381090 ou 0686943645.





## Informations

### COVOITURAGE

Cherche personne(s) intéressé(e.s) pour covoiturer sur le trajet SAUSHEIM vers l'hôpital Nord Franche Comté (90400 TREVENANS) de façon régulière ou occasionnelle en horaire de jour. Conditions à définir ensemble.  
Tél : 06 62 48 09 21

### REMERCIEMENTS

Un grand merci à la municipalité de SAUSHEIM pour la belle attention qu'elle m'a portée à l'occasion de mon 80<sup>ème</sup> anniversaire.

Anne BRODBECK

### IMMOBILIER

- Je cherche un appartement de 2 ou 3 pièces, entrée à convenir, garantie OK et je souhaiterais un bail de particulier à particulier. La localisation sur Illzach, Baldersheim ou Sausheim de préférence. Merci de me joindre au 06 36 36 73 99.
- Cherche maison, plein pied courant 2023/2024. Bon état. Pas d'agence. Tél : 06 84 18 15 14 Sausheim et environs.
- Je cherche un appartement type F2 sur Sausheim. Tél. : 06.17.29.03.63



### NOUVEAU A SAUSHEIM



**BYPLAQUE**

Rénovation Isolation Neuf

8, rue de la Fabrique - 68390 SAUSHEIM

Tél. : 06 15 81 25 31

### PASSAGE DE LA BALAYEUSE EN DECEMBRE

|             | Circuit | Quartier  |
|-------------|---------|---|
| Lundi 5     | 1       | Zones d'activités   |
| Mardi 6     | 2       | Quartier Sud - Quartier des Poètes<br>Quartier Ile Napoléon |
| Mercredi 7  | 3       | Centre du village - Quartier nord-ouest                     |
| Jeudi 8     | 4       | Quartier Fleurs - Chant des Oiseaux Quartier<br>des Muses   |
| Vendredi 9  |         | Circuit Grands Axes + parking Dollfus et Noack              |
| Vendredi 23 |         | Circuit Grands axes + Centre du village                     |

## L'EHPAD DU QUATELBACH



Après une météo quasi estivale durant les mois d'octobre et novembre, quel plaisir de sentir la cannelle, les épices et toutes ces odeurs de Noël. Nous sommes déjà au mois de décembre. L'année 2022, comme les précédentes, est passée à toute vitesse. Nous voici à table avec les bénévoles des Amis de l'EHPAD du Quatelbach pour déguster une pâtisserie faite maison spécialement pour le marché de Noël. Nous discutons du programme de ces dernières semaines de l'année. Après une soirée de Saint Nicolas, direction les marchés de Noël de la région, en compagnie des Assistantes de Soins en Gérontologie, pour boire un vin chaud et profiter de la féerie de Noël. Puis, retour à l'établissement pour accueillir la Chorale Saint Laurent et le Père Noël en attendant une troisième étoile sur le maillot de l'équipe de France de Football et la nouvelle année 2023.

**Valérie Volpe**  
Directrice

**Jérémy Guyot**  
Responsable de la Vie Sociale

## OUVERTURE DE L'ETABLISSEMENT

L'EHPAD du Quatelbach souhaite s'ouvrir aux plus grands nombres de seniors habitant à Sausheim. C'est pourquoi, si vous souhaitez venir manger le midi ou participer à une animation au sein de l'établissement, vous pouvez réserver votre place. Nous vous proposons de visiter la Maison en attendant de vous accueillir. La visite de l'établissement s'organise le samedi sur simple appel téléphonique à l'accueil.

Au plaisir de vous accueillir

**Valérie VOLPE**  
Directrice

|              | REPAS   | ANIMATIONS   |
|--------------|---|--|
| Quoi         | Repas du jour cuisiné sur place (menus disponibles sur le site internet de l'établissement ou affiché dans le hall) ( <a href="http://www.ehpad-quatelbach.fr/menu-5.html">http://www.ehpad-quatelbach.fr/menu-5.html</a> ) | Cartographie des animations disponible sur le site internet de l'établissement ou affiché dans le hall ( <a href="http://www.ehpad-quatelbach.fr/les-animations.html">http://www.ehpad-quatelbach.fr/les-animations.html</a> ) |
| Quand        | 12h du lundi au dimanche  | Horaire à définir selon l'activité   |
| Coût         | 9€40  |  |
| Inscription  | 24h avant auprès de l'agent d'accueil au 03 89 36 94 40 de 10h à 12h et de 14h à 17h du lundi au samedi   |  |
| Organisation | Un ticket sera à remettre à la serveuse de l'EHPAD au moment du repas   |  |







## ACL - SECTION ART & ARTISANAT LES INCROYABLES COMESTIBLES



« On plante, on arrose, on partage »

### Cet hiver au verger pédagogique partagé

Et si nous profitions d'un moment de libre pour aller nous promener vers le verger pédagogique partagé, au coin de la rue des Bains et de la rue des Vergers ?

Et si nous osions entrer, marcher le long des plates-bandes, regarder les arbres, ...



Et si nous regardions de plus près les gouttes de rosée, les toiles d'araignée, les oiseaux perchés, le lierre qui s'enroule autour d'un tronc, les fleurs qui résistent au froid ou le givre qui embellit une branche?

Et si nous prenions une photo de ces choses toutes simples, mais qui, en y regardant de plus près, sont très belles.

Et si nous partagions ces clichés(\*) pour que d'autres en profitent ?

Alors, oui l'hiver sera joyeux au verger pédagogique partagé !

Merci à toutes et tous.

(\*) sur notre page Facebook

Suivez nous sur notre page Facebook : ics sausheim.



Pour nous écrire : icsausheim@gmail.com

Donnez-nous votre avis ! Laissez-nous un message : 03 89 45 65 56

## LES PERSONNAGES LÉGENDAIRES DU NOËL ALSACIEN

- Un peu d'histoire, une pincée de légende, un soupçon de mythologie, l'Alsace est une terre riche en traditions. À l'approche de Noël, nulle présence du Père Noël mais bien celle d'un trio de personnages : Saint-Nicolas, Christkindel et Hans Trapp. L'évêque à la barbe blanche, officiellement **Saint-Nicolas**, est le protecteur des enfants, des veuves, des faibles et des prisonniers. Il fut d'ailleurs le seul qui sut neutraliser le redoutable Hans Trapp et ainsi l'enchaîner pour mettre un terme à toutes ses forfaitures.

Le 6 décembre, petits et grands se réunissent pour l'acclamer. Coiffé d'une mitre, crosse à la main et vêtu d'un long manteau violet, Saint-Nicolas récompense les enfants les plus méritants.

- Avec sa carrure imposante, son air acariâtre, ses cheveux hirsutes, son visage noirci par une barbe épaisse, **Hans Trapp** menace d'emporter les enfants désobéissants, dans son gros sac pour les abandonner dans une forêt sombre d'où ils ne reviendront jamais.

La légende raconte qu'au XIV<sup>ème</sup> siècle, au sein du château de Berwartstein, non loin de Wissembourg, régna le seigneur Hans von Trotta qui terrorisait la population. Hans Trapp tiendrait donc sa réputation de ce seigneur malveillant. À l'approche des festivités, ce terrible personnage accompagne le bon Saint-Nicolas lors des traditionnelles parades. Récompense ou punition ? Sur son passage, les petites têtes blondes n'ont qu'à bien se tenir

- Sous de jolis traits fins, vêtue d'un voile et d'une longue robe blanche, coiffée d'une couronne surmontée de quatre bougies, **Christkindel** avance avec grâce et bienveillance. Source de lumière et dotée d'une jeunesse éternelle, elle diffuse une aura d'espoir et montre le chemin aux enfants terrorisés par le passage du terrible Hans Trapp.

On murmure que le 24 décembre à minuit se produit de nombreux miracles : les bœufs et les ânes se mettent à parler et les arbres se couvrent de fleurs jusqu'au douzième coup de minuit. Mais qui est donc l'auteur de ces miracles.

- On le connaît comme assistant personnel du Saint-Nicolas ou de Christkindel, à l'heure de la distribution des pains d'épices et autres délicatesses. Mais d'où vient ce nom étrange ? De l'association de «peck» pour bec et de «essel» pour âne est né le **Peckeresel**. La tradition veut que les enfants déposent sur le pas de la porte une gerbe de foin pour lui redonner des forces.

Jacques et les jardiniers des Jardins Familiaux de Sausheim vous souhaitent de bonnes fêtes de Noël.

## Les Anniversaires de décembre

|       |                            |        |                                    |        |
|-------|----------------------------|--------|------------------------------------|--------|
| Le 1  | M. Giulio COSTA            | 79 ans | Mme Agnès SALTZMANN                | 72 ans |
|       | M. Jean-Pierre SCHLICKLIN  | 80 ans | Le 18 Mme Adelheide SCHUFFENECKER  | 92 ans |
|       | Mme Léontine RIFF          | 76 ans | Mme Christiane LAGORCE             | 76 ans |
|       | Mme Danièle DOPPLER        | 72 ans | Mme Francine GEITNER               | 86 ans |
|       | M. Albert NIEDERMEIER      | 91 ans | M. Alain BRUGIRARD                 | 74 ans |
| Le 2  | M. Bernard FLENNER         | 72 ans | Le 19 M. René DELATTRE - LAVANDIER | 86 ans |
|       | M. Salem TAHRI             | 73 ans | M. Jean-Pierre HAEFFELE            | 76 ans |
|       | M. Jacky KUENTZ            | 73 ans | Mme Jacqueline PILOT               | 85 ans |
|       | M. André DILLMANN          | 71 ans | Mme Clarisse PICCI                 | 84 ans |
|       | M. Christian NOEL          | 75 ans | Le 20 Mme Anne GIOVANNI            | 72 ans |
|       | Mme Jacqueline ROSSDEUTSCH | 91 ans | Le 21 Mme Christiane HELGEN        | 80 ans |
| Le 5  | M. Roland CHEVAUX          | 77 ans | Le 22 M. Alphonse LANDWERLIN       | 78 ans |
|       | Mme Nicole BERGDOLT        | 71 ans | Le 23 M. Joseph FONTAINE           | 73 ans |
|       | M. Jean-Louis HENNINGER    | 73 ans | M. Luigi BIANCHI                   | 80 ans |
| Le 6  | Mme Djulsa SELMAN          | 84 ans | M. Rémy PAPAIAK                    | 74 ans |
|       | Mme Nicole BOISSY          | 72 ans | Le 24 Mme Noëlle DELATTRE          | 72 ans |
|       | Mme Carmela LISTI          | 81 ans | Mme Sonia GRELL                    | 80 ans |
|       | M. Robert SENN             | 90 ans | Mme Clairette BOUCHET              | 92 ans |
| Le 7  | M. Gérard SCHULTZ          | 86 ans | Le 25 M. Hugues HUEBER             | 82 ans |
|       | Mme Marie-Thérèse RUDI     | 84 ans | M. Gérard MIROT                    | 73 ans |
|       | M. Pierre BAUR             | 71 ans | Mme Danièle EHRET                  | 73 ans |
|       | M. Francis SARTORI         | 72 ans | M. Maurice FAUSSIL                 | 75 ans |
| Le 8  | M. Jean-Claude PORTMANN    | 76 ans | Le 26 M. Etienne SCHLIENGER        | 89 ans |
| Le 10 | M. Bernard FALCK           | 72 ans | Le 27 M. Georges GROSSMANN         | 79 ans |
|       | M. Gérard GRETH            | 81 ans | M. Serge CHEVALME                  | 85 ans |
| Le 11 | M. Lino POLLA              | 86 ans | Mme Marie-Madeleine MULLER         | 81 ans |
| Le 12 | M. Bernard PABLO           | 71 ans | Le 29 Mme Kheira BOUKEDROUNE       | 71 ans |
| Le 13 | M. Daniel SCHMITTLIN       | 77 ans | Mme Claudette SANCHEZ              | 71 ans |
| Le 14 | Mme Marie-Thérèse LEROY    | 76 ans | Mme Paulette KUSEVIC               | 77 ans |
|       | Mme Nicole HECKMANN        | 77 ans | Mme Christine MARCHAL              | 99 ans |
|       | Mme Claudine FRIANT        | 76 ans | Mme Eléonore ROTH                  | 81 ans |
| Le 15 | Mme Danielle EBERHART      | 76 ans | Le 31 Mme Danièle SOLLER           | 85 ans |
| Le 16 | M. André GENOUDET          | 79 ans |                                    |        |

## Etat Civil

### NAISSANCES

**Jules LALLEMANT**, né le 05 octobre 2022  
Fils de Valentin LALLEMANT et de Gladys THOMASSET

**Keylan BEMANANA**, né le 05 octobre 2022  
Fils de Ludier BEMANANA et de Ginette EDOUARD

**Lenny SJOGREN**, né le 11 octobre 2022  
Fils de Frédéric SJOGREN et de Laura KELLER

**Emma PHILIPPE**, née le 28 octobre 2022  
Fille de Nicolas PHILIPPE et de Emilie BLAISON

### DECES

**Monsieur Pierre BUCHMANN**  
Décédé le 16 octobre 2022 à SAUSHEIM

**Madame Marie-Thérèse FISCHER**  
Décédée le 14 octobre 2022 à CERNAY

**Madame Marie Louise VILLA**  
Décédée le 22 octobre 2022 à SAUSHEIM

**Monsieur Jean Claude SCHATT**  
Décédé le 29 octobre 2022 à MULHOUSE

### MARIAGES

**Le 15 octobre 2022**

M. Rodolphe WALTISPERGER et Mme Christine BERDAL





Dimanche  
15 janvier  
2023  
à 14h30



Chantal Goya

Vendredi  
13 janvier  
2023  
à 20h



Elsa Esnault

Jeudi  
19 janvier  
2023  
à 20h



THE UKRAINIAN NATIONAL BALLET OF ODESSA  
Le Lac des Cygnes

Jeudi  
26 janvier  
2023  
à 20h



Maxime  
Le Forestier



Samedi  
21 janvier  
2023  
à 20h

Fabrice Eboué

# Partenaire du Père Noël



*pour vos cadeaux de fin d'année !*



Jeudi  
2 février  
2023  
à 20h30

Glenn Miller  
Memorial  
Orchestra



Samedi  
28 janvier  
2023  
à 20h

Laura Felpin



Vendredi  
3 février  
2023  
à 20h



Seb Mellia

*Vous n'êtes pas sûr ?  
Offrez un chèque cadeau d'un montant libre  
et faites plaisir à ceux que vous aimez !*

PEPPA PIG ET SES AMIS | KARIM DUVAL Y | MARIKALA «RESPIRE» | ANASTASIA RAUCH | PIETRAGALLA | PIHPOH ET SES INVITÉS...

www.eden-sausheim.com - Tel. 03 89 46 83 90 | @ f y accueil@eden-sausheim.com - Espace Dollfus et Noack - 20a rue Jean de La Fontaine 68390 Sausheim





**SC Focus**  
Pilotage de drones

**DÉMOUSSAGE ET HYDROFUGE DE TOITURES, NETTOYAGE DE FAÇADES PAR DRONE**

Inspection technique - Thermographie - Prise de vue aérienne

info@sc-focus.fr



**Stephane Chollet**  
Télé-pilote professionnel de drones  
131 Grand Rue  
06 09 65 77 92



Remise exceptionnelle pour vous, habitant de Sausheim  
**-15% sur la prestation**

*Institut Bien-être*  
*Isabelle Halter*

Pour vos événements offrez un  
chèque cadeau personnalisé

*Bon Cadeau* Réserve à .....

Prenez rendez-vous avec  
Isabelle HALTER  
1 rue de Riedsheim 68390 SAUSHEIM  
06.48.29.31.96

L'offre de la carte cadeau est valable  
8 mois à compter de la date d'achat



Soins visage, Soin brésilien pieds,  
Modelage, Manucure, Epilation,  
Extensions, Coloration cils,  
Maquillage, ...

*L'institut où le temps n'est pas compté*

**Virginie ROSSDEUTSCH**  
Artisane Créatrice  
07 71 03 01 04  
virginie.rossdeutsch@yahoo.fr

Artisan d'art

f Instagram

Retrouvez Fée pour Elles:

- 2,3 et 4 décembre : Marché de Noël à PFASTATT
- 9,10 et 11 décembre : Marché de Noël à ILLZACH
- 17 et 18 décembre : Galerie Leclerc WINTZENHEIM
- Luso Optique SAUSHEIM courant décembre
- l'Artisan Coiffeur à MODENHEIM à l'année



- Collections de bijoux réversibles et uniques
- Large choix de nappes, chemins et carrés de table, coussins,... pour vos fêtes de fin d'année mais aussi pour toute l'année. Confection sur mesure (Tissus de qualité)
- Tapissier décorateur depuis plus de 20 ans, je reste à votre écoute, tout au long de l'année, pour vos projets confection de vos rideaux, parois japonaises, voilages,... et réfection de vos fauteuils, chaises,...



Association  
des **Commerçants**  
et des **Artisans**

Sausheim

**Y aller  
c'est les garder**

L'Association des Commerçants et Artisans de Sausheim en présence de Mr OMEYER maire de Sausheim avons remis officiellement un chèque d'un montant de 460€, ainsi qu'un don de 50€ d'un particulier au profit de l'Association 'En Avant les Amazones'.  
Résultat de la tombola réalisé grâce aux lots offerts par les Commerçants et Artisans de Sausheim lors de la journée 'Sausheim expose ses métiers' du 25 septembre 2022.

Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à cette action.

**SAUSHEIM EXPOSE SES MÉTIERS**